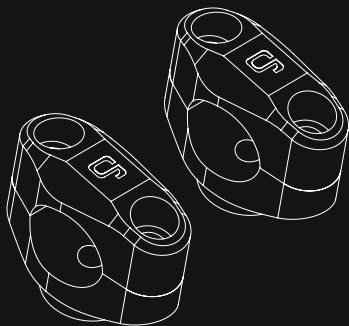


gazzini!



de | Original Gebrauchsanleitung

en | Instructions for use

fr | Mode d'emploi

nl | Gebruiksaanwijzing

it | Istruzioni per l'uso

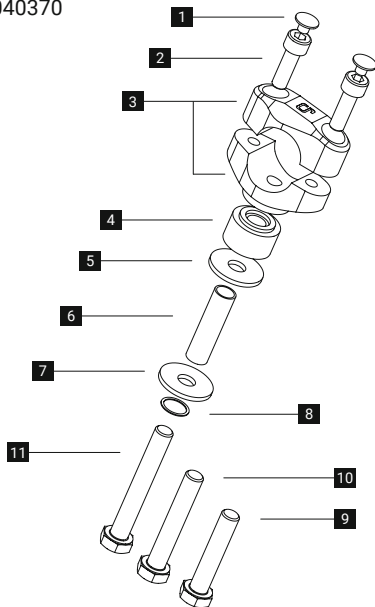
Inhaltsverzeichnis

1 Lieferumfang	4
2 Allgemeines	5
2.1 Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren	5
2.2 Zeichenerklärung	5
3 Sicherheit	6
3.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
3.2 Sicherheitshinweise	6
4 Montage	8
4.1 Vorbereitung	8
4.2 Demontage	8
4.3 Montage	9
5 Lagerung	14
6 Reinigung und Pflege	14
7 Gewährleistung	14
8 Entsorgung	15
9 Kontakt	15

LENKERKLEMMBÖCKE 28,6 MM

1 | Lieferumfang

Best.Nr. 10040370



- | | | |
|---|---|--|
| 1 Kappe für 6 mm Innensechskant, 4 Stück | 5 Unterlegscheibe M10, Schwarz, 2 Stück | 9 Schraube M10x50, 2 Stück |
| 2 Schraube M8x25, 4 Stück | 6 Reduzierhülse, Ø12 auf Ø10 mm, 2 Stück | 10 Schraube M10x60, 2 Stück |
| 3 gazzini Lenkerklemmbock, 2 Paar | 7 Unterlegscheibe M10, Silber, 2 Stück | 11 Schraube M10x70, 2 Stück |
| 4 Distanzbuchse 15 mm, 2 Stück | 8 Sicherungsscheibe M10, 2 Stück | 12 Gebrauchsanleitung (o. Abb.) |

2 | Allgemeines

2.1 | Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Gebrauchsanleitung bezieht sich ausschließlich auf die genannten gazzini Lenkerklemmböcke. Sie enthält wichtige Hinweise zu Anbau, Sicherheit und Gewährleistung. Die Anleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durchlesen, bevor die gazzini Lenkerklemmböcke angebaut werden. Die Nichtbeachtung kann zu Schäden an den Lenkerklemmböcken oder am Fahrzeug führen. Die Anleitung ist für die weitere Nutzung aufzubewahren. Wenn die gazzini Lenkerklemmböcke an Dritte weitergeben werden, unbedingt diese Anleitung mitgeben.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln und spiegelt den aktuellen Stand der Technik wider. Im Ausland sind ggf. auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze zu beachten.

2.2 | Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Anleitung verwendet.

 WARNUNG!	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
 VORSICHT!	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
HINWEIS!	Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.
	Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.
	Dieses Symbol kennzeichnet die Wiederverwertbarkeit von Verpackungen und Produkt selbst.

3 | Sicherheit

3.1 | Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die gazzini Lenkerklemmböcke dienen ausschließlich zur Montage von gazzini oder ABM Sport-X Lenkern mit 28.6 mm Außendurchmesser an die in der ABE aufgeführten Fahrzeugmodelle (bei Verwendung in Verbindung mit Lenkern anderer Hersteller verliert die ABE ihre Gültigkeit).

Es ist wichtig, sich zusätzlich vor dem ersten Gebrauch davon zu überzeugen, dass sich das Produkt ohne Probleme sachgerecht am Motorrad verwenden lässt, insbesondere, wenn dieses im Bereich Lenker/ Lenkerklemmung/ Gabelbrücke/ Bowdenzüge/ Frontscheibe/ Verkleidung einmal verändert wurde. Unbedingt auf die Angaben der Fahrzeugbedienungsanleitung und die Vorgaben des Fahrzeugherstellers achten.

Die gazzini Lenkerklemmböcke dürfen nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

3.2 | Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder)!

- Zum Lieferumfang gehören verschluckbare Kleinteile sowie Verpackungsmaterial. Diese Teile von Kindern fernhalten, da beim Verschlucken Erstickungsgefahr besteht.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

- Bei Montagearbeiten auf einen sicheren Stand des Fahrzeugs und einen gut beleuchteten Arbeitsplatz achten, sodass Verletzungen während der Demontage des alten bzw. beim Anbau des neuen Lenkers vermieden werden.
- Den Lenker und Lenkerklemmböcke nur selbst montieren, wenn über die notwendigen Fachkenntnisse verfügt wird. Andernfalls bitte unbedingt eine Fachwerkstatt aufsuchen.

Beschädigungsgefahr

- Bei der Montage ergänzend die Montageanleitung zum gazzini Lenker beachten.
- Zunächst überprüfen, ob Lenkerklemmböcke und Lenker zueinander passen.
- Kabel und Züge müssen immer so montiert werden, dass sie durch den Lenker, auch bei Volleinschlag, keinesfalls unter Spannung geraten können. Sie dürfen bei der Montage nicht eingeklemmt werden. Ggf. sind längere Kabel und Züge zu verwenden.
- Lenker und Schaltereinheiten dürfen bei Volleinschlag des Lenkers keinesfalls andere Bauteile, z.B. den Tank oder die Verkleidung, berühren.
- Um eine sichere Funktion der gazzini Lenkerklemmböcke zu gewährleisten, ist es unerlässlich, dass alle Kontaktflächen von Klemmverbindungen bei der Montage sauber, trocken und frei von Beschädigung sind. Unbedingt darauf achten, dass kein Öl, Silikon, Pflegemittel, etc. auf diese Kontaktflächen gelangt.
- Der Gewindeüberstand bzw. Gewindeeingriff im gazzini Lenkerklemmbock ist sorgfältig zu prüfen und unbedingt einzuhalten.
- Die Gewinde der Montagebolzen müssen mit einer mittelfesten, flüssigen Schraubensicherung bestrichen und nach Nm-Angabe mit einem Drehmomentschlüssel angezogen werden.
- Bei häufigem Verändern der Lenkerposition oder Umbau auf einen anderen Lenker, die gazzini Lenkerklemmböcke auf Beschädigungen überprüfen.
- Die gazzini Lenkerklemmböcke sind für Serienfahrzeuge entwickelt. Es kann keine Haftung übernommen werden für jedwede Schäden, die aus der Kombination mit anderem Zubehör, in Folge eines unsachgemäßen Einbaus oder aus mangelnder Wartung entstehen.

4 | Montage

4.1 | Vorbereitung

Vor dem Beginn des Umbaus, einen geeigneten Platz für ungestörtes und sauberes Arbeiten suchen. Werkzeug und die benötigten Umbauteile zurechtlegen und das Motorrad sicher aufbocken. Den Tank mit einem Tuch abdecken, um ihn vor Beschädigungen zu schützen.

4.2 | Demontage

Vor dem Umbau die gazzini Lenkerklemmböcke prüfen, ob sie gemäß der Zuordnungsliste für das entsprechende Fahrzeug geeignet sind. Steht der Montage nichts im Wege, den vorhandenen Lenker und dessen Klemmung vom Fahrzeug demontieren.



4.3 | Montage

Waren die originalen Lenkerklemmen mit 12 mm Bolzen befestigt, müssen die Reduzierhülsen (6) verbaut werden. Diese sollen sich ohne großen Kraftaufwand in die Befestigungslöcher schieben lassen.



Die Reduzierhülsen (6) dürfen dabei keinesfalls aus der Bohrung herausragen. Im Zweifel müssen sie etwas eingekürzt werden, sodass sie bündig abschließen oder 1-2 mm unter dem Rand bleiben.



Schraube (9, 10 oder 11) je nach den gegebenen Bedingungen auswählen und mit der Sicherungsscheibe (8) sowie einer Unterlegscheibe (5 oder 7) von unten durch die Gabelbrücke stecken und festhalten. Von oben die zweite größere Unterlegscheibe (5 oder 7) auflegen. Je nach Geschmack bzw. Farbe der Gabelbrücke die schwarze (5) oder die silberne (7) Unterlegscheibe oben verbauen.



Um den Lenker zu erhöhen, können die gazzini Lenkerklammern bei Bedarf mit den beiliegenden Distanzbuchsen (4) montiert werden. Die Distanzbuchse wird auf der Unterlegscheibe (5 bzw. 7) aufgelegt. Der erhabene Bund zeigt nach oben und taucht in das Unterteil des gazzini Lenkerklammerbocks (3) ein.

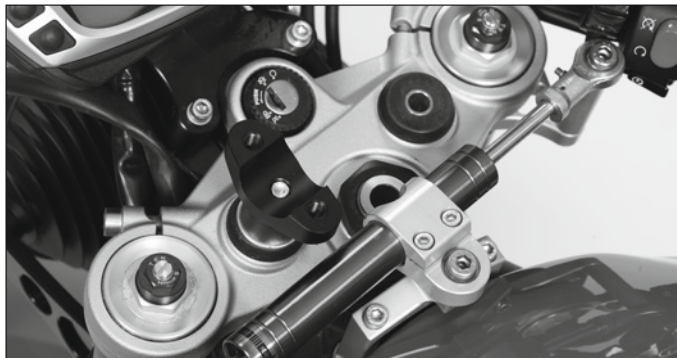


Nun den Gewindeüberstand messen. Dazu die Schraube von unten fest gegen die Gabelbrücke drücken und sicherstellen, dass diese an der Gabelbrücke anliegt. Schraube in dieser Position halten und die Länge des herausstehenden Gewindes messen. Die Länge muss zwischen 10 und 11 mm liegen. Wird dieser Wert nicht erfüllt, ggfs. Schraube tauschen oder einkürzen. Es müssen verzinkte Stahlschrauben M10x1,5 der Güte 8.8 verwendet werden.



Die passende Schraube am Gewinde nun mit separater Schraubensicherung „mittelfest“ bestreichen.





Das Fahrzeug erst benutzen, wenn die Schraubensicherung am Gewinde ausgehärtet ist (ca. 24 Stunden bei einer Umgebungstemperatur von 22°C).

Das Unterteil des gazzini Lenkerklemmbocks (3) mit der breiten Seite in Fahrtrichtung weisend auf das Gewinde schrauben.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr

Sicherstellen, dass die Schraube mindestens 1 mm unterhalb der Lenkerbohrung endet. Sie darf keinesfalls in den Klemmbereich des Lenkers ragen.

Nun den (fertig mit den Armaturen vormontierten) Lenker in die Klemmböcke einlegen. Den Lenker nach Wunsch ausrichten und dabei auf mittige Montage achten. Den oberen Teil des gazzini Lenkerklemmbocks (3) auflegen und mit M8 Schrauben (2) vormontieren (die breite Seite in Fahrtrichtung weisend). Der Spalt zwischen Unterteil und Oberteil muss dabei hinten und vorn gleich groß sein. Lenker und Armaturen werden ausgerichtet, während der Fahrer in Wunschposition auf dem Fahrzeug sitzt.



Abschließend werden alle Schraubverbindungen endgültig festgezogen. Für die Lenkerklammern muss ein Drehmomentschlüssel verwendet werden. Die M10 Bolzen der Klemmböcke erhalten ein Anzugsmoment von 35 Nm, die M8 Bolzen der Lenkerklammer 25 Nm.



Im Anschluss die Kappen (1) in den Innensechskant der M8 Schrauben (2) stecken.

Nach der Endmontage die Freigängigkeit des Lenkers sowie aller Leitungen und Züge nochmals kontrollieren und diese nur so weit fixieren, dass sie bei vollem Lenkeinschlag und über den gesamten Federweg nicht geknickt werden, nicht scheuern und nicht spannen.



5 | Lagerung

Lagern Sie die noch nicht verbauten gazzini Lenkerklemmböcke in einem trockenen Raum in der originalen Verpackung.

6 | Reinigung und Pflege

Die gazzini Lenkerklemmböcke können bei Bedarf mit mildem Motorradreiniger (geeignet für Aluminium) gereinigt werden. Eine wachshaltige Politur schützt vor Witterungseinflüssen und beugt Alu-Korrosion vor.

7 | Gewährleistung

Für das vorliegende Produkt gilt die gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren. Der Gewährleistungszeitraum beginnt ab dem Kaufdatum. Gebrauchsspuren, Zweckentfremdung, nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch und Schäden, die aus einem Unfall, einer Manipulation oder einem Reparaturversuch durch unautorisierte Kundendienste oder Personen resultieren, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.



Verpackungsmaterial sowie das Produkt selbst, sind gemäß den regionalen behördlichen Bestimmungen zu entsorgen.

9 | Kontakt

Bei Fragen zum Produkt und/ oder dieser Anleitung, bitte vor dem ersten Gebrauch des Produktes unser Servicecenter unter der E-Mail: service@louis.de kontaktieren. Wir helfen schnell weiter. So gewährleisten wir gemeinsam, dass das Produkt korrekt benutzt wird.

Hergestellt in Bosnien und Herzegowina

Contents

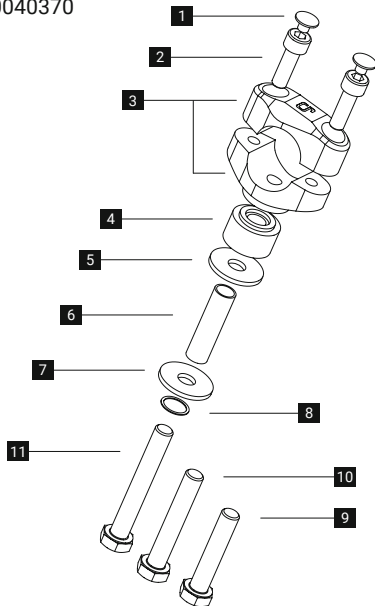
1 Scope of delivery	17
2 General information	18
2.1 Reading and keeping the instructions for use	18
2.2 Explanation of symbols	18
3 Safety	19
3.1 Intended use	19
3.2 Safety instructions	19
4 Installation	21
4.1 Preparation	21
4.2 Removal	21
4.3 Installation	22
5 Storage	27
6 Cleaning and care	27
7 Warranty	27
8 Disposal	28
9 Contact	28

HANDLEBAR CLAMPS 28.6 MM

en

1 | Scope of delivery

Order no. 10040370



1 Cap for 6 mm hexagon socket head, 4 pcs.

2 Screw M8x25, 4 pcs.

3 gazzini Handlebar Clamp, 2 pairs

4 Spacer 15 mm, 2 pcs.

5 Plain washer M10, black, 2 pcs.

6 Reducer sleeve, dia. 12 to 10 mm, 2 pcs.

7 Plain washer M10, silver, 2 pcs.

8 Lock washer M10, 2 pcs.

9 Screw M10x50, 2 pcs.

10 Screw M10x60, 2 pcs.

11 Screw M10x70, 2 pcs.

12 Instructions for use (not shown)

2 | General information

2.1 | Reading and keeping the instructions for use

These instructions for use apply exclusively to the aforementioned gazzini Handlebar Clamps. They contain important information on installation, safety and warranty. You should read these instructions carefully, in particular the safety instructions, before installing the gazzini Handlebar Clamps. Failure to adhere to instructions can cause damage to the handlebar clamps or to the vehicle. Keep these instructions for future reference. If you pass the gazzini Handlebar Clamps on to a third party, you must also hand over these instructions.

The instructions for use are based on the standards and regulations applicable in the European Union and reflect the current state of technology. If abroad, you should also observe any country-specific guidelines and laws.

2.2 | Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in these instructions.

 WARNING!	This symbol/signal word indicates a hazard with a medium risk level which, if not avoided, may result in death or serious injury.
 CAUTION!	This symbol/signal word indicates a hazard with a low risk level which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
IMPORTANT!	This signal word warns of possible material damage.
	This symbol gives you useful additional information about assembly or usage.
	This symbol indicates that the packaging and the product itself can be recycled.

3 | Safety

3.1 | Intended use

The gazzini Handlebar Clamps are used exclusively for fitting gazzini or ABM Sport-X handlebars with an outside diameter of 28.6 mm to the vehicle models listed in the type approval (if used in conjunction with handlebars from other manufacturers, the type approval will no longer be valid).

It is also important to make sure that the product can be properly used on your motorcycle without any problems—particularly if it has already been previously modified in the area of the handlebars / handlebar clamps / triple tree / control cables / windshield / fairing. It is imperative that you adhere to the stipulations in the vehicle operating instructions and the specifications of the vehicle manufacturer.

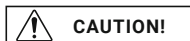
The gazzini Handlebar Clamps must only be used as described in these instructions. Any other use is considered improper use and can result in material damage. The manufacturer and supplier accept no liability for damage caused by improper or incorrect use.

3.2 | Safety instructions



Danger for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g. partially disabled persons, elderly persons with reduced physical and mental abilities) or lack of experience and knowledge (e.g. older children)!

- The product includes small parts and packaging which could be swallowed. Keep these out of the reach of children, as there is a risk of asphyxiation if they are swallowed.



Risk of injury!

- When carrying out installation work, make sure that the vehicle is stable and that the workplace is well lit in order to prevent injuries when removing the old handlebars and fitting the new ones.
- Only install the handlebars and the handlebar clamps yourself if you have the necessary technical knowledge. Otherwise it is imperative that you have this work carried out by a motorcycle workshop.

IMPORTANT!

Risk of damage

- When carrying out installation, you must also adhere to the installation instructions for the gazzini Handlebars.
- First check whether the handlebar clamps and the handlebars are suitable for each other.
- The cables must always be installed so that they cannot under any circumstances be subjected to tension from the handlebars, even when the steering is at full lock. They must not become trapped during the installation process. Longer cables must be used as necessary.
- When the steering is at full lock, the handlebars and switch units must not come into contact with any other components, e.g. the tank or fairing.
- In order to ensure that the gazzini Handlebar Clamps function reliably, it is essential that all the contact surfaces of snap-lock connectors are clean, dry and free from damage during the installation process. It is imperative that you make sure that these contact surfaces are kept free from oil, silicone, care products etc.
- The thread protrusion and thread engagement in the gazzini Handlebar Clamp must be checked carefully and strictly adhered to.
- The threads of the mounting bolts must be brushed with a medium-strength, liquid threadlocker and tightened with a torque wrench to the specified Nm.
- If the position of the handlebars are changed frequently, or if converting to other handlebars, check the gazzini Handlebar Clamps for damage.
- The gazzini Handlebar Clamps are developed for production vehicles. No liability can be assumed for any damage caused by combining the product with other accessories, as a result of improper installation or due to insufficient maintenance.

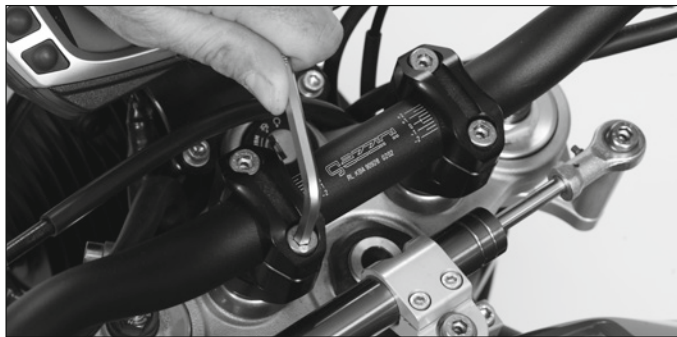
4 | Installation

4.1 | Preparation

Before starting the conversion, find a suitable clean space where you can work uninterrupted. Lay out tools and the required conversion parts, and jack up the motorcycle securely. Cover the tank with a cloth to protect it from damage.

4.2 | Removal

Before the conversion, check the gazzini Handlebar Clamps as to whether they are suitable for the respective vehicle as per the list. If there is nothing preventing installation, remove the existing handlebars and their clamping mechanism from the vehicle.



4.3 | Installation

If the original handlebar clamps were fastened with 12 mm bolts, the reducer sleeves (6) will need to be fitted. It should be possible to push them into the fastening holes without too much force.



In the process, the reducer sleeves (6) must not under any circumstances protrude from the drilled hole. In doubt, they must be shortened a little so that they align flush or remain 1-2 mm below the edge.



Select a screw (9, 10 or 11) to suit the given conditions and insert in through the triple tree from below with the lock washer (8) and a plain washer (5 or 7) and hold it in place. Put on the second larger plain washer (5 or 7) from above. Fit either the black (5) or the silver (7) plain washer on the top in accordance with your taste or the colour of the triple tree.



To raise the handlebars the gazzini Handlebar Clamps can be installed with the enclosed spacers (4) as necessary. The spacer is placed on the plain washer (5 or 7). The raised flange faces upwards and enters into the bottom part of the gazzini Handlebar Clamp (3).

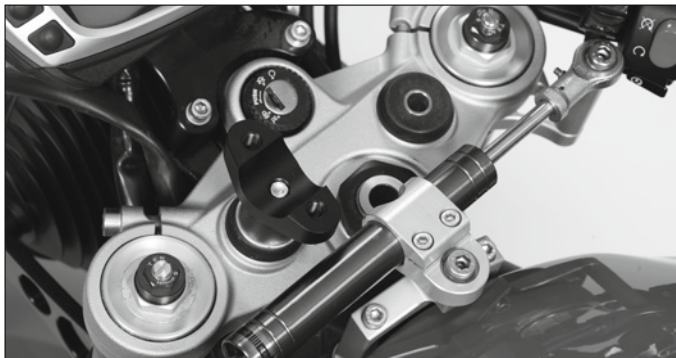


Now measure the thread protrusion. To do so, push the screw firmly against the triple tree from below and make sure that it rests on the triple tree. Hold the screw in this position and measure the length of the protruding thread. The length must be between 10 and 11 mm. If this value is not met, replace or shorten the screw as necessary. Galvanised steel screws M10x1.5 class 8.8 must be used.



Now brush the suitable screw on the thread with separate "medium-strength" threadlocker.





Do not use the vehicle until the threadlocker has hardened on the thread (approx. 24 hours at an ambient temperature of 22°C).

Screw the bottom part of the gazzini Handlebar Clamp (3) to the thread with the wide side facing in the direction of travel.

IMPORTANT!

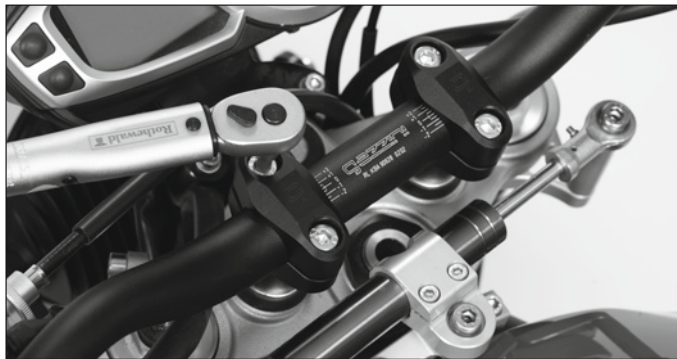
Risk of damage

Make sure that the screw ends at least 1 mm below the drilled hole for the handlebars. It must not under any circumstances protrude into the clamping area.

Now insert the handlebars (fully pre-assembled with the controls) into the clamps. Align the handlebars as desired, making sure that they are installed centrally in the process. Put on the top part of the gazzini Handlebar Clamp (3) and pre-assemble it with M8 screws (2) (with the wide side facing in the direction of travel). The gap between the bottom part and the top part must be equal in size at the rear and the front. Align the handlebars and controls whilst the rider sits on the vehicle in the desired position.



Then finally, tighten all the screw connections. A torque wrench must be used for the handlebar clamps. The M10 bolts on the clamps are tightened to torque of 35 Nm, the M8 bolts of the handlebar clamps to 25 Nm.



Then insert the caps (1) in the hexagon socket heads on the M8 screws (2). After final assembly, check the freedom of movement of the handlebars and all cables once more, and only secure them to such an extent that they are not bent, do not chafe and are not tensioned when the steering wheel is at full lock and over the entire range of the suspension travel.



5 | Storage

Store the gazzini Handlebar Clamps in a dry room in the original packaging until you install them.

6 | Cleaning and care

The gazzini Handlebar Clamps can be cleaned with mild motorcycle cleaner (suitable for aluminium) as necessary. A waxy polish protects the handlebars from weathering and aluminium corrosion.

7 | Warranty

This product comes with the statutory two-year warranty. The warranty period begins on the date of purchase. It does not cover normal wear and tear, use for anything other than the intended purpose, or damage caused by an accident, tampering or attempted repairs by unauthorised persons or customer service departments.

8 | Disposal



Dispose of packaging material and the product itself in accordance with applicable local regulations.

9 | Contact

If you have any questions about the product and/or these instructions, before using the product for the first time, please contact our Service Centre by e-mail at: service@louis.eu. We will help you as quickly as possible. This is the best way to ensure that the product is used correctly.

Manufactured in Bosnia and Herzegovina

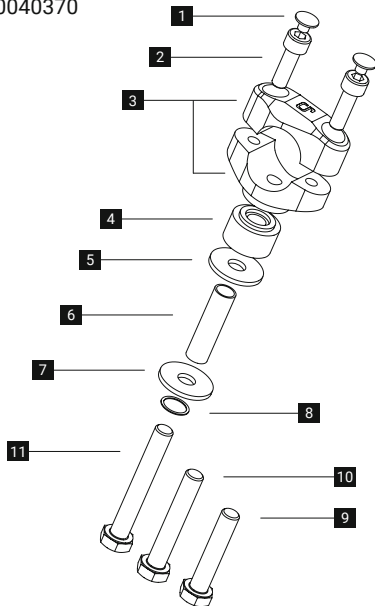
Table des matières

1 Équipement fourni	30
2 Généralités	31
2.1 Lire et conserver le présent mode d'emploi	31
2.2 Légende	31
3 Sécurité	32
3.1 Utilisation conforme	32
3.2 Consignes de sécurité	32
4 Montage	34
4.1 Préparation	34
4.2 Démontage	34
4.3 Montage	35
5 Stockage	41
6 Nettoyage et entretien	41
7 Garantie légale	41
8 Élimination	41
9 Contact	41

PONTETS DE GUIDON 28,6 MM

1 | Équipement fourni

N° de cde 10040370



1 Capuchons pour empreinte à six pans creux de 6 mm, 4 unités

2 Vis M8x25, 4 unités

3 Pontets de guidon gazzini, 2 paires

4 Douilles d'écartement de 15 mm, 2 unités

5 Rondelles plates M10, noires, 2 unités

6 Manchons de réduction de Ø12 à Ø10 mm, 2 unités

7 Rondelles plates M10, argentées, 2 unités

8 Rondelles d'arrêt M10, 2 unités

9 Vis M10x50, 2 unités

10 Vis M10x60, 2 unités

11 Vis M10x70, 2 unités

12 Mode d'emploi (sans ill.)

2 | Généralités

2.1 | Lire et conserver le présent mode d'emploi

Ce mode d'emploi correspond uniquement aux pontets de guidon gazzini cités. Il contient des remarques importantes concernant le montage, la sécurité et la garantie. Lisez attentivement les instructions, en particulier les consignes de sécurité, dans leur intégralité avant de monter les pontets de guidon gazzini. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des dommages sur les pontets de guidon ou sur le véhicule. Conservez le présent mode d'emploi pour l'utilisation ultérieure. Si vous cédez les pontets de guidon gazzini à un tiers, veuillez impérativement transmettre le présent mode d'emploi à la personne correspondante.

Le mode d'emploi se base sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne et reflète l'état actuel de la technique. Le cas échéant, respectez à l'étranger également les directives et les lois locales.

2.2 | Légende

Les symboles et mentions d'avertissement suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi.

 AVERTISSEMENT !	Ce symbole/cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque moyen qui, lorsqu'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 ATTENTION !	Ce symbole/cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque faible qui, lorsqu'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou moyennes.
REMARQUE !	Cette mention d'avertissement prévient des dommages matériels éventuels.
	Ce symbole vous donne des informations supplémentaires utiles pour le montage ou le fonctionnement.
	Ce symbole indique la possibilité de recycler les emballages et le produit.

3 | Sécurité

3.1 | Utilisation conforme

Les pontets de guidon gazzini sont uniquement destinés au montage de guidons gazzini ou ABM Sport-X d'un diamètre extérieur de 28,6 mm sur les modèles de véhicules mentionnés dans l'ABE (en cas d'utilisation de guidons d'autres fabricants, l'ABE perd sa validité).

Avant la première utilisation, il est également primordial de vous assurer que le produit s'utilise correctement et sans problème sur votre moto, en particulier si le montage a nécessité des modifications au niveau du guidon / du pontet de guidon / du té de fourche / des câbles Bowden / de la bulle / du carénage. Vous devez impérativement observer les informations contenues dans le mode d'emploi de votre véhicule ainsi que les spécifications du constructeur du véhicule.

Les pontets de guidon gazzini ne doivent être utilisés que comme décrit dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels. Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité pour tout dommage dû à une utilisation non conforme ou incorrecte.

3.2 | Consignes de sécurité



Ce produit représente un danger pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites (par ex. personnes souffrant d'un handicap partiel ou personnes âgées dont les capacités physiques et mentales sont restreintes) ou les personnes qui ne disposent pas de l'expérience ou des connaissances requises (par ex. des enfants plus âgés).

- L'équipement fourni contient des petites pièces pouvant être avalées et un matériau d'emballage. Tenez ces composants hors de portée des enfants afin d'éviter tout danger d'asphyxie par ingestion.



Risque de blessures !

- Pendant les travaux de montage, assurez-vous que le véhicule est parfaitement stable et que le lieu de travail est bien éclairé, afin d'éviter toute blessure pendant le démontage de

l'ancien guidon ou pendant le montage du nouveau guidon.

- Ne montez vous-même le guidon et ses pontets que si vous possédez les connaissances techniques requises. Si ce n'est pas le cas, veuillez impérativement consulter un garage spécialisé.

REMARQUE !

Risque de dommage

- Lors du montage, veuillez également tenir compte des instructions de montage du guidon gazzini.
- Commencez par vous assurer que les pontets de guidon et le guidon sont bien adaptés les uns aux autres.
- Montez toujours les câbles et les gaines de manière à ce que les mouvements du guidon ne les tendent pas, même lorsque la direction est complètement braquée. Lors du montage, assurez-vous de ne pas les coincer. Le cas échéant, utilisez des câbles et des gaines plus longs.
- Lorsque la direction est complètement braquée, le guidon et les unités de commutation ne doivent en aucun cas toucher d'autres composants, comme par ex. le réservoir ou le carénage.
- Pour garantir le fonctionnement sûr des pontets de guidon gazzini, il est indispensable que toutes les surfaces des accouplements de serrage soient propres, secs et en parfait état lors du montage. Veillez impérativement à ce qu'aucune trace d'huile, de silicone, de produit d'entretien, etc. n'entre en contact avec ces surfaces de contact.
- Contrôlez minutieusement et respectez impérativement les consignes concernant la partie en saillie du filetage ou la partie vissée dans le pontet de guidon gazzini.
- Appliquez du freinfil liquide à résistance moyenne sur le filetage des boulons de montage, puis serrez-les à l'aide d'une clé dynamométrique en veillant à respecter le couple de serrage (Nm) prescrit.
- En cas de changement fréquent de la position du guidon ou de remplacement par un autre guidon, assurez-vous du bon état des pontets de guidon gazzini.

- Les pontets de guidon gazzini ont été développés pour des véhicules de série. Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une combinaison avec d'autres accessoires, d'un montage incorrect ou d'un entretien insuffisant.

4 | Montage

4.1 | Préparation

Avant de commencer la transformation, cherchez un endroit approprié pour travailler proprement sans être dérangé. Préparez vos outils et les composants nécessaires et levez votre moto de manière sûre. Recouvrez le réservoir d'un chiffon, afin de le protéger de tout dommage.

4.2 | Démontage

Avant la transformation, assurez-vous que les pontets de guidon gazzini sont adaptés au véhicule correspondant en vous référant à la liste d'affectation. S'il n'y a aucune objection au montage, procédez au démontage du guidon du véhicule, ainsi que de ses fixations.





4.3 | Montage

Si les pontets de guidon d'origine étaient fixés à l'aide de boulons 12 mm, vous devez également monter les manchons de réduction (6). Ceux-ci s'enfoncent sans trop forcer dans les trous de fixation.



Les manchons de réduction (6) ne doivent en aucun cas dépasser de l'alésage. En cas de doute, vous devez les raccourcir légèrement en vous assurant qu'ils affleurent à la surface ou soient légèrement plus courts, à 1 à 2 mm du bord.



Choisir la vis (9, 10 ou 11) selon les conditions données, puis l'insérer dans le té de fourche et la maintenir contre celui-ci par en dessous avec la rondelle d'arrêt (8) et une rondelle plate (5 ou 7). Placez ensuite par le haut la deuxième rondelle plate (5 ou 7), plus grande que la première. Selon vos goûts ou la couleur du té de fourche, montez en haut la rondelle plate noire (5) ou argentée (7).



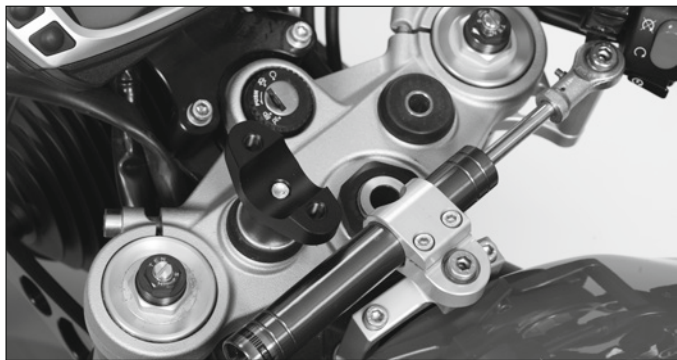
Pour rehausser le guidon, vous pouvez, au besoin, monter les pontets de guidon gazzini avec les douilles d'écartement (4) fournies. Placez la douille d'écartement sur la rondelle plate (5 ou 7). La collerette en relief est orientée vers le haut et s'insère dans la partie inférieure du pontet de guidon gazzini (3).



Mesurez ensuite la partie en saillie du filetage. Pour cela, pressez la vis contre le té de fourche par en dessous, tout en vous assurant qu'elle se trouve bien contre le té de fourche. Maintenez la vis dans cette position et mesurez la longueur du filetage qui dépasse. La longueur doit être comprise entre 10 et 11 mm. Si cette valeur n'est pas respectée, remplacez la vis ou raccourcissez-la au besoin. Vous devez utiliser des vis en acier galvanisé M10x1,5 de qualité 8.8.



Appliquez ensuite du freinfillet « résistance moyenne » disponible séparément sur le filetage de la vis adéquate.



N'utilisez votre véhicule qu'une fois le freinfillet appliqué sur le filetage durci (env. 24 heures pour une température ambiante de 22 °C).

Enfin, vissez la partie inférieure du pontet de guidon gazzini (3) sur le filetage, la partie large étant orientée dans le sens de la marche.

REMARQUE !

Risque de dommage

Assurez-vous que la vis se termine au moins 1 mm en dessous de l'alésage du guidon. Elle ne doit en aucun cas dépasser dans la zone de fixation du guidon.

fr

Insérez ensuite le guidon (prêt, prémonté avec les instruments), dans les pontets. Orientez le guidon comme vous le souhaitez, tout en vous assurant que son montage est bien centré. Placez la partie supérieure du pontet de guidon gazzini (3) et prémontez-la à l'aide de vis M8 (2) (la partie large doit être orientée dans le sens de la marche). L'espace entre la partie inférieure et la partie supérieure doit être identique à l'arrière et à l'avant. Pour orienter le guidon et les instruments, le conducteur doit être assis sur le véhicule dans sa position de prédilection.



Pour finir, serrez tous les raccords à vis définitivement. Pour les pontets de guidon, vous devez utiliser une clé dynamométrique. Les boulons M10 des pontets doivent être vissés avec un couple de serrage de 35 Nm, et les boulons M8 du pontet de guidon avec un couple de serrage de 25 Nm.



Placez ensuite les capuchons (1) dans l'empreinte à six pans creux des vis M8 (2).

Après le montage final, assurez-vous encore une fois que le guidon peut être entièrement braqué et que les câbles et gaines ne sont pas bloqués. Assurez-vous qu'ils sont seulement fixés de manière à ne pas plier, ne pas frotter et ne pas se tendre sur l'ensemble du débattement lorsque vous braquez entièrement le guidon.



5 | Stockage

Stockez les pontets de guidon gazzini pas encore montés dans l'emballage d'origine dans une pièce sèche.

fr

6 | Nettoyage et entretien

Au besoin, vous pouvez nettoyer les pontets de guidon gazzini à l'aide de nettoyant moto doux (adapté à l'aluminium). Un polish à base de cire protège des intempéries et prévient la corrosion de l'aluminium.

7 | Garantie légale

Le présent produit est couvert par la garantie légale de deux ans. La période de garantie commence à compter de la date d'achat. Tout signe d'usure, toute utilisation non conforme ou à des fins autres que celles prévues, tout dommage dû à un accident, à une manipulation ou à une tentative de réparation par un service client ou par une personne non autorisés sont exclus de la garantie.

8 | Élimination



Éliminez le matériel d'emballage, ainsi que le produit conformément aux dispositions officielles régionales.

9 | Contact

Pour toutes questions concernant le produit et/ou les présentes instructions, veuillez contacter, avant la première utilisation du produit, notre centre S.A.V. par e-mail à l'adresse : service@louis-moto.fr. Nous vous aiderons dans les plus brefs délais. De cette manière, nous garantissons ensemble une utilisation correcte du produit.

Fabriqué en Bosnie-Herzégovine

Inhoudsopgave

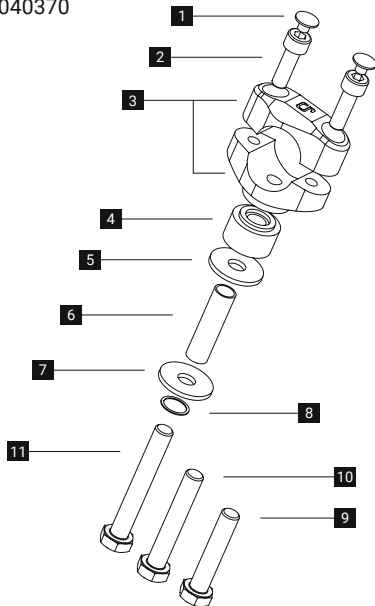
1 Leveringsomvang	43
2 Algemeen	44
2.1 Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren	44
2.2 Toelichting bij symbolen	44
3 Veiligheid	45
3.1 Beoogd gebruik	45
3.2 Veiligheidsaanwijzingen	45
4 Montage	47
4.1 Voorbereiding	47
4.2 Demontage	47
4.3 Montage	48
5 Opslag	54
6 Reiniging en onderhoud	54
7 Garantie	54
8 Afvoer	54
9 Contact	54

STUURKLEMBLOKKEN 28,6 MM

1 | Leveringsomvang

nl

Bestelnr. 10040370



- | | | |
|---|---|---|
| 1 Kap voor 6 mm
binnenzeskant,
4 stuks | 5 Vulring M10, zwart,
2 stuks | 10 Schroef M10x60,
2 stuks |
| 2 Schroef M8x25,
4 stuks | 6 Verloophuls, Ø12 naar
Ø10 mm, 2 stuks | 11 Schroef M10x70,
2 stuks |
| 3 gazzini stuurklemblok,
2 paar | 7 Vulring M10, zilver,
2 stuks | 12 Gebruiksaanwijzing
(geen afb.) |
| 4 Afstandsbus 15 mm,
2 stuks | 8 Borgring M10, 2 stuks | |
| | 9 Schroef M10x50,
2 stuks | |

2 | Algemeen

2.1 | Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren

Deze gebruiksaanwijzing heeft uitsluitend betrekking op de genoemde gazzini stuurklemblokken. U vindt hierin belangrijke informatie over de montage, veiligheid en garantie. Lees de handleiding, vooral de veiligheidsaanwijzingen, aandachtig door voordat u de gazzini stuurklemblokken monteert.

Veronachtzaming kan leiden tot schade aan de stuurklemblokken zelf of aan het voertuig. De gebruiksaanwijzing dient voor verder gebruik te worden bewaard. Wanneer u de gazzini stuurklemblokken aan derden doorgeeft, dient u ook deze gebruiksaanwijzing mee te geven.

De gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de normen en regels die gelden in de Europese Unie en is een afspiegeling van de huidige stand van de techniek. Neem in het buitenland ook specifieke nationale richtlijnen en wetten in acht.

2.2 | Toelichting bij symbolen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing gebruikt.

 WAARSCHUWING!	Dit symbool/signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddelde risicograad dat, indien dit niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.
 VOORZICHTIG!	Dit symbool/signaalwoord duidt op een gevaar met een lage risicograad dat, indien dit niet wordt vermeden, gering of matig letsel tot gevolg kan hebben.
AANWIJZING!	Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.
	Dit symbool geeft u nuttige aanvullende informatie bij de montage of het gebruik.
	Dit symbool geeft aan dat verpakkingen en het product zelf recyclebaar zijn.

3 | Veiligheid

3.1 | Beoogd gebruik

De gazzini stuurklemblokken dienen uitsluitend voor de montage van gazzini of ABM Sport-X sturen met een buitendiameter van 28,6 mm van de in de ABE vermelde voertuigmodellen (in combinatie met sturen van andere fabrikanten verliest de ABE zijn geldigheid).

Controleer vóór de eerste ingebruikname ook of het product zonder problemen op de beoogde manier te gebruiken is op uw motor, in het bijzonder wanneer het op het punt van het stuur / stuurklemmen / kroonplaat / bowdenkabels / voorruit / kuipwerk al eens is aangepast. Houd altijd rekening met de informatie in de bedieningshandleiding van uw voertuig en de voorschriften van de fabrikant van uw voertuig.

De gazzini stuurklemblokken mogen alleen worden gebruikt zoals in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven. Elk ander gebruik wordt aangemerkt als oneigenlijk en kan tot materiële schade leiden. De fabrikant of handelaar aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die door oneigenlijk of verkeerd gebruik is ontstaan.

3.2 | Veiligheidsaanwijzingen



Gevaren voor kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens (bijvoorbeeld gedeeltelijk gehandicapten, oudere personen met lichamelijke en geestelijke beperkingen) of gebrek aan ervaring en kennis (bijvoorbeeld oudere kinderen)!

- Tot de leveringsomvang behoren kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden alsook verpakkingsmateriaal. Deze onderdelen moeten uit de buurt van kinderen worden gehouden, omdat er bij inslikken verstikkingsgevaar bestaat.



Letselrisico!

- Let er bij montagewerkzaamheden op dat het voertuig stevig en stabiel is neergezet en dat de werkplek goed verlicht is, zodat letsel tijdens de demontage van het oude resp. de montage van het nieuwe stuur wordt vermeden.

- U mag het stuur en de stuurklemblokken alleen zelf monteren als u over de vereiste vakkennis beschikt. Anders dient u hiervoor naar een motorwerkplaats te gaan.

AANWIJZING!

Gevaar voor beschadiging

- Raadpleeg bij de montage ook de montagehandleiding van het gazzini stuur.
- Controleer als eerste of de stuurklemblokken en het stuur bij elkaar passen.
- Kabels moeten altijd zo worden gemonteerd dat ze zelfs helemaal tot aan de aanslag op geen enkele manier door het stuur onder spanning kunnen komen. Ze mogen bij de montage niet bekneld raken. U dient eventueel langere kabels te gebruiken.
- Het stuur en de schakelaarunits mogen bij indraaien tot aan de aanslag in geen geval in aanraking komen met andere onderdelen, zoals de tank of de kuip.
- Om een veilige werking van de gazzini stuurklemblokken te waarborgen, is het absoluut noodzakelijk dat alle contactvlakken van klemverbindingen bij de montage schoon, droog en onbeschadigd zijn. Zorg er altijd voor dat er geen olie, silicone, onderhoudsmiddelen enz. op de contactvlakken terecht komen.
- De schroefdraadoversteek resp. de lengte van de ingedraaide schroefdraad in het gazzini stuurklemblok moet zorgvuldig worden gecontroleerd en absoluut worden nageleefd.
- De schroefdraden van de montagebouten moeten met een middelvast, vloeibaar schroefborgmiddel worden bestreken en volgens de Nm-specificaties met een momentsleutel worden aangedraaid.
- Bij een veelvuldige wijziging van de stuurpositie of plaatsing op een ander stuur, moeten de gazzini stuurklemblokken op beschadigingen worden gecontroleerd.

- De gazzini stuurklemblokken zijn ontwikkeld voor serievoertuigen. Er wordt geen aansprakelijkheid geaccepteerd voor eventuele schade die is ontstaan door de combinatie met andere accessoires, een onjuiste montage of een gebrekkig onderhoud.

4 | Montage

4.1 | Voorbereiding

Zoek voor aanvang van de montagewerkzaamheden een geschikte plek waar u ongestoord en schoon kunt werken. Stal uw gereedschap en de benodigde onderdelen overzichtelijk uit en bok de motor veilig op. Dek de tank af met een doek om deze te beschermen tegen beschadigingen.

4.2 | Demontage

Controleer voor de montage of de gazzini stuurklemblokken conform de lijst met toewijzingen geschikt zijn voor het betreffende voertuig. Wanneer alles klopt, demonteert u het bestaande stuur en de klemblok van het voertuig.





4.3 | Montage

Wanneer de originele stuurblokklemmen met bouten van 12 mm zijn bevestigd, moeten de verloophulzen (6) worden ingezet. Deze moeten zonder grote krachtinspanning in de bevestigingsgaten kunnen worden geschoven.



De verloophulzen (6) mogen hierbij in geen enkel geval uit het boorgat uitsteken. Bij twijfel dienen zij te worden ingekort, zodat zij vlak afsluiten of 1-2 mm onder de rand blijven.



Kies de schroef (9, 10 of 11) afhankelijk van de situatie en steek deze met de borgring (8) en een vulring (5 of 7) van onder door de kroonplaat en houd deze vast. Plaats van boven de tweede, grotere vulring (5 of 7). Afhankelijk van uw smaak resp. de kleur van de kroonplaat, plaatst u de zwarte (5) of de zilveren (7) vulring vanaf boven.



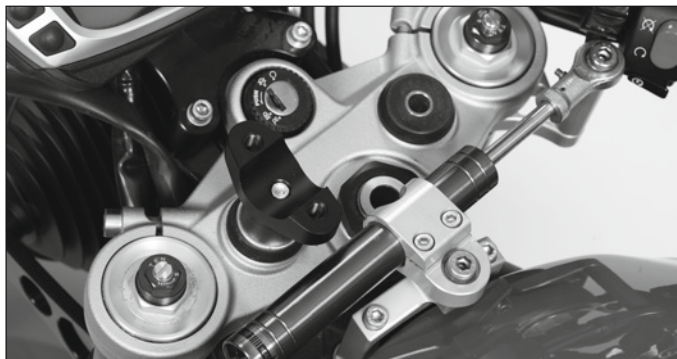
Om het stuur te verhogen, kunnen de gazzini stuurklemblokken indien gewenst met de meegeleverde afstandsbusen (4) worden gemonteerd. De afstandsbus wordt op de vulring (5 resp. 7) geplaatst. De opstaande band wijst naar boven en zit in het onderste deel van het gazzini stuurklemblok (3).



Meet nu de schroefdraadoversteek. Duw hiervoor de schroef van onder stevig tegen de kroonplaat en controleer of deze tegen de kroonplaat aan ligt. Houd de schroef in deze positie vast en meet de lengte van de uitstekende schroefdraad. De lengte moet tussen 10 en 11 mm liggen. Wanneer niet aan deze waarde wordt voldaan, moet de schroef eventueel worden vervangen of ingekort. Er moeten verzinkte stalen schroeven M10x1,5 van sterkteklasse 8.8 worden gebruikt.



De bijpassende schroef in de schroefdraad nu met een apart schroefborgmiddel "middelvast" bestrijken.



Gebruik het voertuig pas wanneer het schroefborgmiddel op de schroefdraad is uitgehard (na ca. 24 uur bij een omgevingstemperatuur van 22°C).

Schroef het onderste deel van het gazzini stuurklemblok (3) met de brede kant in de rijrichting wijzend op de schroefdraad.

AANWIJZING!

Gevaar voor beschadiging

Zorg ervoor dat de schroef minimaal 1 mm onder het stuurboorgat eindigt. De schroef mag in geen enkel geval in het klembereik van het stuur uitsteken.

Plaats nu het (met de armaturen voorgemonteerde) stuur in de klemblokken. Lijn het stuur naar wens uit en let er hierbij op dat het in het midden zit. Plaats het bovenste deel van het gazzini stuurklemblok (3) en zet het met M8-schroeven (2) vast (de brede kant moet in rijrichting wijzen). De spleet tussen het onderste en bovenste deel moet hierbij achter en voor even groot zijn. Het stuur en de armaturen worden uitgelijnd terwijl de bestuurder in de gewenste positie op het voertuig zit.



Aansluitend worden alle schroefverbindingen definitief aangetrokken. Voor de stuurklemmen moet een momentsleutel worden gebruikt. Voor de M10-bouten van de klemblokken geldt een aanhaalmoment van 35 Nm, voor de M8-bouten van de stuurklem 25 Nm.



Hierna de kappen (1) in de binnenzeskant van de schroeven M8-schroeven (2) steken.

Na de eindmontage opnieuw controleren of het stuur en alle kabels vrij kunnen bewegen en deze alleen zover fixeren dat zij bij een volledige stuurbeweging en over de totale veerweg niet worden geknikt, niet schuren en niet onder spanning komen te staan.



5 | Opslag

Bewaar nog niet gemonteerde gazzini stuurklemblokken in de originele verpakking in een droge ruimte.

6 | Reiniging en onderhoud

De gazzini stuurklemblokken kunnen indien gewenst met een milde motorreiniger (geschikt voor aluminium) worden gereinigd. Een washoudende polish biedt bescherming tegen weersinvloeden en voorkomt roestvorming.

7 | Garantie

Op dit product wordt de wettelijke garantie van twee jaar gegeven. De garantieperiode begint op de datum van aankoop. Gebruikssporen, oneigenlijk gebruik, verkeerd gebruik en schade als gevolg van een ongeval, manipulatie of een reparatiepoging door een onbevoegde klantenservice of persoon zijn uitgesloten van de garantie.

8 | Afvoer



Verwijder het verpakkingsmateriaal en ook het product zelf conform de regionale overheidsrichtlijnen.

9 | Contact

Bij vragen over dit product en/of deze gebruiksaanwijzing dient u vóór het eerste gebruik van het product via e-mail contact op te nemen met ons servicecenter: service@louis.nl. Wij helpen u snel verder. Zo garanderen wij samen dat het product op de juiste wijze wordt gebruikt.

Geproduceerd in Bosnië en Herzegovina

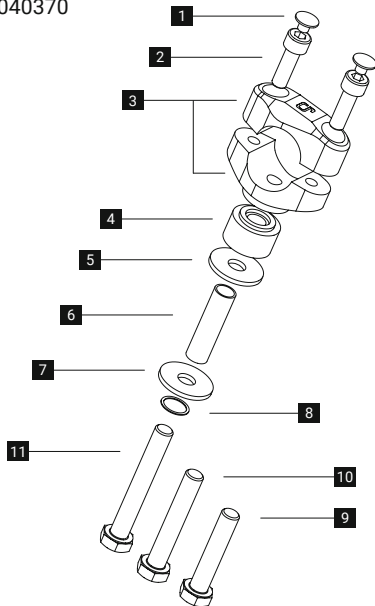
Indice

1 Contenuto della fornitura	56
2 Informazioni generali	57
2.1 Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	57
2.2 Legenda	57
3 Sicurezza	58
3.1 Uso conforme	58
3.2 Istruzioni per la sicurezza	58
4 Montaggio	60
4.1 Preparazione	60
4.2 Smontaggio	60
4.3 Montaggio	61
5 Stoccaggio	66
6 Pulizia e manutenzione	66
7 Garanzia	66
8 Smaltimento	67
9 Contatti	67

MORSETTI PER MANUBRIO DA 28,6 MM

1 | Contenuto della fornitura

Cod. art. 10040370



1 Cappuccio per esagono incassato da 6 mm, 4 pezzi

2 Vite M8x25, 4 pezzi

3 Morsetto per manubrio gazzini, 2 paia

4 Boccola distanziale da 15 mm, 2 pezzi

5 Rondella M10, nero, 2 pezzi

6 Boccola di riduzione, da Ø12 a Ø10 mm, 2 pezzi

7 Rondella M10, argento, 2 pezzi

8 Rosetta di sicurezza M10, 2 pezzi

9 Vite M10x50, 2 pezzi

10 Vite M10x60, 2 pezzi

11 Vite M10x70, 2 pezzi

12 Istruzioni per l'uso (senza fig.)

2 | Informazioni generali

2.1 | Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono esclusivamente ai morsetti per manubrio gazzini indicati. Contengono informazioni importanti per il montaggio, la sicurezza e la garanzia. Leggerle accuratamente prima di montare i morsetti per manubrio gazzini, prestando particolare attenzione alle istruzioni per la sicurezza. Il mancato rispetto delle istruzioni può comportare danni ai morsetti per manubrio o al veicolo. Le istruzioni devono essere conservate per eventuali utilizzi futuri. Qualora i morsetti per manubrio gazzini vengano ceduti a terzi, essi dovranno essere accompagnati dalle presenti istruzioni.

Le istruzioni per l'uso rispondono alle normative e alle disposizioni vigenti nell'Unione Europea e riflettono lo stato attuale della tecnologia. Negli altri Paesi devono essere rispettate anche le leggi e le direttive locali.

2.2 | Legenda

Le presenti istruzioni utilizzano i simboli e le parole di segnalazione di seguito illustrati.

 AVVERTENZA!	Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni gravi o letali.
 ATTENZIONE!	Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni lievi o di media entità.
NOTA!	Questa parola di segnalazione indica una situazione che potrebbe provocare danni materiali.
	Questo simbolo fornisce informazioni aggiuntive utili relative al montaggio o al funzionamento.
	Questo simbolo indica la riciclabilità degli imballaggi e del prodotto stesso.

3 | Sicurezza

3.1 | Uso conforme

I morsetti per manubrio gazzini sono da utilizzarsi unicamente per il montaggio di manubri gazzini oppure ABM Sport-X con diametro esterno di 28,6 mm sui modelli di veicoli elencati nell'ABE (in caso di utilizzo in combinazione con manubri di altri produttori, l'omologazione ABE cessa di essere valida). Inoltre, prima di iniziare a utilizzarlo, è importante assicurarsi che il prodotto si possa impiegare sulla moto senza problemi e in modo corretto, in particolare se quest'ultima è già stata modificata per quanto riguarda manubrio / morsetto di bloccaggio del manubrio / piastra forcella / cavi Bowden / parabrezza / carenatura. È importante osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso del veicolo e le specifiche del costruttore del veicolo. I morsetti per manubrio gazzini possono essere utilizzati solo nel modo descritto nelle presenti istruzioni. Qualsiasi uso diverso è da considerarsi non conforme e può causare danni materiali. Il produttore o rivenditore declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso scorretto o non conforme.

3.2 | Istruzioni per la sicurezza



Pericolo per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. persone parzialmente disabili, anziani con limitate capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (ad es. bambini più grandi)!

- La fornitura include pezzi di piccole dimensioni che possono essere inghiottiti e materiale di imballaggio. Tenere questi componenti fuori dalla portata dei bambini, perché sussiste il rischio di soffocamento in caso di ingestione.



Pericolo di lesioni!

- Durante le operazioni di montaggio assicurarsi che il veicolo sia posizionato in modo sicuro e che lo spazio di lavoro sia ben illuminato, al fine di evitare lesioni durante lo smontaggio del vecchio manubrio e il montaggio del nuovo.
- Montare da soli il manubrio e i morsetti per manubrio solo se si è in possesso delle conoscenze tecniche necessarie. In caso contrario è indispensabile rivolgersi a un'officina specializzata.

Pericolo di danni

- Durante il montaggio consultare anche le istruzioni di montaggio del manubrio gazzini.
- Per prima cosa controllare che i morsetti per manubrio e il manubrio siano compatibili tra loro.
- I cavi e i fili devono sempre essere montati in modo tale che non possano mai trovarsi in tensione a causa del manubrio, anche in caso di sterzata completa. Durante il montaggio non devono rimanere incastrati. Utilizzare eventualmente cavi e fili più lunghi.
- Quando si effettua una sterzata completa, il manubrio e le unità di interruttori non devono in nessun caso toccare altri componenti della moto, ad es. il serbatoio o la carenatura.
- Per garantire un funzionamento in sicurezza dei morsetti per manubrio gazzini, è indispensabile che durante il montaggio tutte le superfici di contatto dei raccordi di bloccaggio siano pulite, asciutte e prive di danni. È assolutamente necessario accertarsi che olio, silicone o prodotti per la manutenzione ecc. non raggiungano queste superfici di contatto.
- La filettatura sporgente e il corretto avvitamento della filettatura nel morsetto per manubrio gazzini devono essere verificati accuratamente e rispettati scrupolosamente.
- È necessario applicare un frenafili liquido a media resistenza sulle filettature dei bulloni di montaggio e serrare con una chiave dinamometrica alla coppia di serraggio indicata.
- In caso di modifiche frequenti della posizione del manubrio oppure di conversione a un altro manubrio, verificare che i morsetti per manubrio gazzini non presentino danni.
- I morsetti per manubrio gazzini sono concepiti per veicoli di serie. Si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni dovuti alla combinazione con altri accessori a causa di un'installazione impropria o di mancanza di manutenzione.

4 | Montaggio

4.1 | Preparazione

Prima di iniziare la conversione, cercare uno spazio idoneo per un lavoro pulito e privo di ostacoli. Preparare gli attrezzi e i componenti necessari e sollevare la moto in maniera sicura. Coprire il serbatoio con un panno per proteggerlo da eventuali danni.

4.2 | Smontaggio

Prima della conversione, verificare che i morsetti per manubrio gazzini siano adatti al veicolo in questione consultando l'elenco di compatibilità. Se non ci sono problemi per il montaggio, smontare dal veicolo il manubrio da sostituire e i relativi morsetti.



4.3 | Montaggio

Se i morsetti di bloccaggio del manubrio originali sono stati fissati con bulloni da 12 mm, è necessario montare le bussole di riduzione (6). Queste dovrebbero poter essere inserite nei fori di fissaggio senza troppi sforzi.



it

Le bussole di riduzione (6) non devono in nessun caso sporgere dal foro. In caso di dubbi devono essere accorciate leggermente, in modo che possano essere inserite a livello oppure rimanendo 1-2 mm sotto il bordo.



Scegliere la vite (9, 10 oppure 11) a seconda delle condizioni e con la rosetta di sicurezza (8) e una rondella (5 oppure 7) inserirla dal basso attraverso la piastra forcella e fissarla. Posizionare la seconda rondella più grande (5 oppure 7) dall'alto. A seconda dei gusti o del colore della piastra forcella, montare sopra la rondella di colore nero (5) o argento (7).



Per rialzare il manubrio, se necessario è possibile montare i morsetti per manubrio gazzini con le boccole distanziali (4) incluse nella confezione. La boccola distanziale viene posizionata sulla rondella (5 o 7). Il collare in rilievo è rivolto verso l'alto e si inserisce nella parte inferiore del morsetto per manubrio gazzini (3).

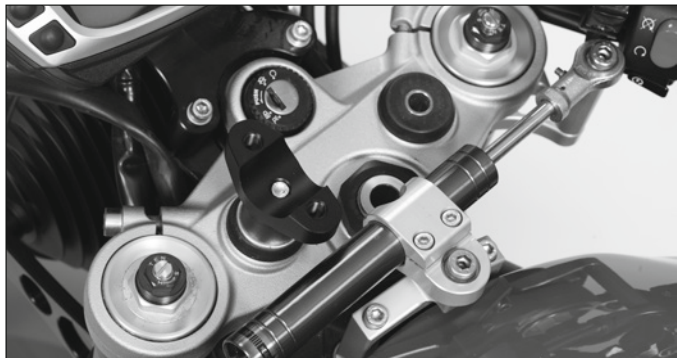


A questo punto misurare la filettatura sporgente. A tale scopo premere saldamente la vite dal basso contro la piastra forcella e assicurarsi che poggi sulla piastra forcella. Mantenere la vite in questa posizione e misurare la lunghezza della parte di filettatura che fuoriesce. La lunghezza deve essere compresa tra 10 e 11 mm. Se questo valore non viene rispettato, eventualmente sostituire o accorciare la vite. Devono essere utilizzate viti in acciaio zincato M10x1,5 di classe 8.8.



A questo punto applicare un frenafili "a media resistenza" disponibile separatamente sulla filettatura della vite adatta.





Usare il veicolo solo quando il frenafili si è solidificato sulla filettatura (circa 24 ore a una temperatura ambientale di 22 °C).

Avvitare la parte inferiore del morsetto per manubrio gazzini (3) sulla filettatura con il lato largo rivolto in direzione di marcia.

NOTA!

Pericolo di danni

Assicurarsi che l'estremità della vite si trovi ad almeno 1 mm al di sotto del foro del manubrio. Non deve in nessun caso sporgere nella zona di attacco del manubrio.

A questo punto inserire il manubrio (pronto con gli strumenti di comando premontati) nei morsetti. Orientare il manubrio a seconda della necessità e assicurarsi che sia stato montato centrato. Posizionare la parte superiore del morsetto per manubrio gazzini (3) e premontarlo con viti M8 (2) (con il lato largo rivolto in direzione di marcia). La fessura tra parte inferiore e parte superiore deve avere le stesse dimensioni davanti e dietro. Il manubrio e gli strumenti di comando vengono orientati con il pilota seduto nella posizione desiderata sul veicolo.



Infine vengono definitivamente serrati tutti i collegamenti a vite. Per i morsetti di bloccaggio del manubrio è necessario utilizzare una chiave dinamometrica. Sui bulloni M10 dei morsetti viene applicata una coppia di serraggio di 35 Nm, sui bulloni M8 del morsetto di bloccaggio del manubrio una coppia di 25 Nm.



In seguito inserire i cappucci (1) nell'esagono incassato delle viti M8 (2). Dopo il montaggio finale controllare di nuovo la mobilità del manubrio e di tutti i tubi e i cavi e fissarli in modo che, alla massima sterzata e su tutta la corsa della sospensione, non vengano piegati, non sfreghino tra loro e non si tendano.



5 | Stoccaggio

Conservare i morsetti per manubrio gazzini non ancora montati in un locale asciutto nella confezione originale.

6 | Pulizia e manutenzione

Se necessario, i morsetti per manubrio gazzini possono essere lavati con un detergente per moto delicato (indicato per alluminio). Una pasta lucidante a base di cera protegge dagli agenti atmosferici e previene la corrosione dell'alluminio.

7 | Garanzia

Questo prodotto è coperto dalla garanzia di legge valida per due anni. La garanzia decorre dalla data di acquisto. La garanzia non copre tracce di usura, uso improprio, uso non conforme e danni derivanti da incidente, manipolazione o tentativi di riparazione a opera di servizi clienti o soggetti non autorizzati.

8 | Smaltimento



Smaltire il materiale di imballaggio e il prodotto stesso in conformità alle normative locali.

it

9 | Contatti

Per domande sul prodotto e/o sulle presenti istruzioni, prima di utilizzare il prodotto per la prima volta vi preghiamo di contattare il nostro centro di assistenza via e-mail all'indirizzo: service@louis-moto.it. Saremo lieti di aiutarvi. Insieme garantiremo l'utilizzo corretto del prodotto.

Prodotto in Bosnia-Erzegovina

Exklusiv-Vertrieb:
Detlev Louis Motorrad-Vertriebsgesellschaft mbH
Rungedamm 35 • 21035 Hamburg • Germany
Tel.: 00 49 (0) 40 - 734 193 60 • www.louis.de • service@louis.de

Detlev Louis AG • Im Schwanen 5 • 8304 Wallisellen • Switzerland
Tel.: (0041) 044 832 56 10 • service@louis-moto.ch